

конкретизацию и детализацию схем, стратегии конструирования концептуальных структур, стратегии конструирования партикуляризованных моделей ситуаций, стратегии конструирования репрезентаций по аналогии с известными ситуациями.

Помимо общих стратегий понимания устной научной речи можно выделить также и индивидуальные стратегии. Индивидуальные стратегии понимания устной научной речи формируются под влиянием различных факторов. Решающую роль в их формировании играют когнитивные стили, которыми владеют и пользуются слушатели. Когнитивные стили — это индивидуальные способы переработки информации. В научной литературе можно встретить описание более двух десятков когнитивных стилей. Перечислим те из них, которые оказывают наибольшее влияние на формирование индивидуальных стратегий понимания устной научной речи. К числу таковых можно отнести восемь оппозиций когнитивных стилей: контекстуально зависимый (контекстуально независимый) когнитивный стиль; узкий/широкий диапазон эквивалентности; узость/широта категории; ригидный/гибкий познавательный контроль; импульсивный/рефлексивный когнитивный стиль; узость/широта сканирования; конкретная/абстрактная концептуализация; когнитивная простота/сложность.

Следует отметить также, что индивидуальные стратегии понимания устной научной речи формируются не только на основе различий в выборе слушателями когнитивных стилей обработки научной информации, но и на основе индивидуальных различий слушателей по трем оппозиционным параметрам: конвергентность — дивергентность (узкий, фокусированный, логический либо широкий, открытый, ассоциативный способ решения проблем); адаптивность — инновативность (предпочтение конвенциональных, известных процедур либо склонность переформулировать, выделять новые перспективы при решении проблем), вербализация — визуализация (предпочтения в использовании вербальной либо визуальной стратегий в процессе переработки информации).

ТЕКСТ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ КАК ОСНОВА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СВЯЗНОЙ РЕЧИ

Романенко М. А., кафедра теории и методики преподавания русского языка как иностранного

Современная лингводидактика рассматривает текст по специальности как основу для формирования профессиональной коммуникативной компетенции студентов-инофонов. В зависимости от уровня языковой подготовки учащихся текст по специальности может быть представлен как оригинальный текст учебника и как учебный текст. Учебный текст в научно-методической литературе РКИ получил названия «текст-модель» и «учебно-типовой текст». Под учебным типовым текстом понимают специально сконструированный и обработанный в методических целях текст из литературы по специальности. Он наполнен актуальной лексико-грамматической информацией, содержащей типичные для научной речи единицы содержания и единицы оформления.

Как известно, основными функциями научной речи (как устной, так и письменной) являются сообщение, общение и воздействие.

Функция воздействия научной речи имеет свою специфику, в связи с тем, что в научной речи влияние на собеседника оказывается посредством аргументации, т. е. воздействия на интеллект (в художественном тексте воздействие оказывается на эмоциональный план собеседника).

В зависимости от вышеуказанных коммуникативных намерений, а также от сферы и ситуации общения выделяют тексты-описания, тексты-повествования, тексты-рассуждения.

Тексты-описания содержат описание явлений, процессов, приборов.

Тексты-повествования представляют собой последовательное изложение сведений о событиях, явлениях, процессах с использованием аргументации.

В основе текстов-рассуждений и текстов-доказательств положена такая семантическая характеристика научного стиля речи, как импликация. Они организуются посредством иерархической связи частных и общих утверждений.

Каждый тип текстов имеет свои структурно-семантические особенности. При методической обработке выделяются прежде всего:

1) лексико-семантические группы слов со значением свойства, процесса, включающие в себя терминологическую лексику, отглагольные существительные с суффиксами *-ени(е)*, *-ость*, *-ств(о)*;

2) лексико-семантические группы глаголов со значением ввода, вывода, вещества, его движения, количественных и качественных изменений, валентность глаголов;

3) функционально значимые активные и пассивные обороты, причастия и причастные обороты;

4) особенности словообразования;

5) особенности в образовании и функционировании опорных словосочетаний и некоторые другие.

При обучении монологической и диалогической речи используются традиционные, хорошо зарекомендовавшие себя методические приемы. В зависимости от языковой подготовки студентов-инофонов и методических задач можно предположить следующие типы заданий.

1. Ответьте на вопрос, используя следующие слова, выделенные словосочетания.

2. Поставьте вопрос к выделенным словам, словосочетаниям.

3. Составьте фразы по образцу.

4. Замените выделенные слова на синонимичные или антонимичные.

5. Закончите предложения, используя следующие структуры.

Важным методическим приемом для формирования речевого высказывания является пересказ текста. Несмотря на многочисленную критику, данный вид работы представляется нам очень продуктивным. Во-первых, потому что широко используется студентами-инофонами в реальных ситуациях общения при выступлениях на семинарских и практических занятиях, во время сдачи экзаменов и зачетов. Во-вторых, с позиций когнитивных процессов пересказ текста представляет собой перенос внутренней речи во внешнюю. При этом происходит активизация знаний инофона лексической, синтаксической структуры языка, фоновых и коммуникативных знаний. При репродукции текста наблюдается стремление, с одной стороны, скопировать текст, с другой — сократить. Так как возможности интеллекта инофона, его объем памяти, как правило, не позволяет полностью скопировать текст, учащемуся приходится прибегать к сложным логическим операциям анализа и синтеза для перестройки текста, причем в ограниченный период времени, что ведет к созданию новых информационных блоков в сознании учащегося.

В системе упражнений, развивающих связное самостоятельное высказывание, важное место занимает план. Составление плана — важное звено при обучении монологической речи, как с точки зрения содержания, так и с точки зрения выражения. Обучение составлению различных типов плана — вопросного, тезисного и назывного — способствует формированию у учащегося навыков трансформации. При составлении плана уместны следующие типы заданий.

1. Разделите текст на смысловые части.

2. Поставьте вопросы к выделенным отрезкам.

3. Выделите главную информацию отрезка.

4. Найдите в тексте предложение, содержащее главную информацию отрезка.

5. Сократите сложные предложения до простых с сохранением информации.

6. Поставьте уточняющие вопросы к тексту с целью получения дополнительной информации.

7. Трансформируйте глагольные словосочетания в именные.

8. Составьте тезисный план текста.

9. Составьте назывной план текста.

При пересказе текста можно использовать следующие задания.

1. Дайте краткое изложение текста.
2. Дополните отдельные абзацы необходимыми деталями.
3. Перескажите текст с использованием дополнительной информации.
4. Восстановите текст по ключевым словам, словосочетаниям, предложениям.
5. Постройте аналогичное высказывание.
6. Продолжите (закончите) текст.
7. Перескажите текст в логической, а не в текстовой последовательности.

Таким образом, формирование профессиональной компетенции инофона проходит следующие фазы:

1. Короткое монологическое высказывание в диалогической речи.
2. Репродукция текстов (печатных, звуковых).
3. Монологическое высказывание на заданную тему, соотносящееся с пунктами плана.
4. Подготовленное монологическое высказывание в письменной форме.
5. Неподготовленное монологическое высказывание на заданную тему.

ПРОБЛЕМЫ ОПТИМИЗАЦИИ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ С МАГИСТРАНТАМИ НАД ТЕКСТАМИ ПО ЭКОНОМИКЕ

Сасим Т. В., старший преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного

Тихонович В. С., преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного

Чупик В. В., преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного

1. Закономерности употребления языка в разных видах общественно-речевой практики — необходимый компонент языковой компетенции.

2. Специфичность фразеологии, лексики и именных словосочетаний в текстах по экономике.

3. Особенность введения и семантизация лексики по экономике:

— учет специфичности лексики, собственные термины (экономика, менеджмент, маркетинг);

— опора на имеющуюся базу знаний, активное использование конструкций общенаучного типа: *что есть что, что является чем, препятствовать чему* и т. д.;

— введение новых лексических сочетаний типа: *экономические факторы, основные производственные фонды, производительность труда, валовой оборот, валовой продукт* и т. д.;

— семантизация устойчивых терминологических сочетаний предикативного типа: *минимизировать инфляцию, прогнозировать экономическое развитие, покрыть дефицит займами* и т. д. (учитывая сокращение сочетаемости многозначных глаголов);

— требование строгой логики в толковании понятий, учитывая специфику научного стиля, обусловленного характером отвлеченного мышления, абстрактности понятий.

1. Подбор материала. На первом этапе подбираются синтаксически облегченные тексты, тезисы; на втором — тексты из пособий по экономике; на третьем — фрагменты из первоисточников.

2. Требования к текстам:

— наличие синтаксических структур, подобных общенаучной речи;

— научность содержания, законченность мысли в отдельном тексте;